



VII Congresso della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa

“Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università”

Pisa, 12 e 13 maggio 2022

PROGRAMMA GENERALE

Giovedì 12 maggio - Centro congressi “Le Benedettine” / on line

	8.30 - 9.15	Registrazione	Desk accoglienza
S1	9.15 - 9.30	Apertura del congresso e saluti istituzionali	Auditorium
S2	9.30 - 10.30	Sessione plenaria	Auditorium
S3	10.35 - 12.35	Sessione parallela S3.1 Sessione parallela S3.2 Sessione parallela S3.3 Sessione parallela S3.4	Auditorium Aula B Aula C Aula E
	12.35 - 14.15	Pausa pranzo	
S4	14.15 - 15.15	Sessione plenaria	Auditorium
S5	15.20 - 17.20	Sessione parallela S5.1 Sessione parallela S5.2 Sessione parallela S5.3 Sessione parallela S5.4	Auditorium Aula B Aula C Aula E
S6	17.30 - 19.30	Assemblea soci DILLE	Auditorium
	20.30	Cena sociale	Tower Sky Lounge - Grand Hotel Duomo

Venerdì 13 maggio - Centro congressi “Le Benedettine” / on line

S7	9.00 - 11.30	Sessione parallela S7.1 Sessione parallela S7.2 Sessione parallela S7.3 Sessione parallela S7.4	Auditorium Aula B Aula C Aula E
S8	11.40 - 12.30	Sessione poster	Auditorium
	12.30 - 14.15	Pausa pranzo	
S9	14.15 - 15.15	Sessione plenaria	Auditorium
S10	15.20 - 16.50	Sessione parallela S10.1 Sessione parallela S10.2 Sessione parallela S10.3 Sessione parallela S10.4	Auditorium Aula B Aula C Aula E
S11	16.50 - 17.00	Conclusioni e chiusura dei lavori	Auditorium

PROGRAMMA DETTAGLIATO

Giovedì 12 maggio					
S1	9.15	APERTURA DEL CONGRESSO E SALUTI ISTITUZIONALI			
S2	9.30 10.30	SESSIONE PLENARIA Language test for newcomers. A gateway for some and a gate keeper for others? Prof. Piet VAN AVERMAET, <i>Ghent University</i>			
S3	4 SESSIONI PARALLELE 10.35 – 12.35				
		S3.1 – Auditorium	S3.2 – Aula B	S3.3 – Aula C	S3.4 – Aula E
	10.35 11.05	Valutare le competenze metalinguistiche su lingue "altre": una proposta metodologica a partire da una sperimentazione in classe plurilingue C.M. ANDORNO, A. CARSA, S. SORDELLA <i>(Università di Torino)</i>	Rappresentazioni degli aspetti interculturali nei manuali di italiano L2 A. BENUCCI <i>(Università per Stranieri di Siena)</i>	Revamping the AATI National Italian Exam G. MAIELLARO, M. J. LUBRANDO <i>(Northeastern University, Yale University)</i>	Centralized high-stakes assessment, language ideologies, washback effects: the Greek case D. TSAGARI, S. TSIPLAKOU <i>(Oslo Metropolitan University, Open University of Cyprus)</i>
	11.05 11.35	La rilevazione precoce delle competenze comunicative in contesti plurilingui M. C. AIELLI, M. MEZZADRI <i>(Università di Parma)</i>	Testi letterari transculturali e dimensione simbolica dell'intercultura: una sfida per la valutazione? S. BARTOLI KUCHER <i>(Universität Graz)</i>	Valutare interazioni orali in italiano L2 con le scale dell'Adeguatezza Funzionale F. LA RUSSA, F. PAGLIARA <i>(Université Bordeaux-Montaigne, Università di Roma "La Sapienza")</i>	Validità e affidabilità della valutazione linguistica della L2. Uno studio di caso A. NASIMI, A. BANDINI, L. SPRUGNOLI <i>(Università per Stranieri di Siena)</i>
	11.35 12.05	La valutazione delle interazioni comunicative di bambini in età prescolare all'interno di un contesto educativo bilingue M. DALOISO <i>(Università di Parma)</i>	Quels outils pour l'évaluation des compétences interculturelles? C. JAEGER <i>(Humboldt Universität zu Berlin)</i>	La valutazione della competenza grammaticale e linguistico-comunicativa in italiano LS nel contesto universitario D. RADOJEVIC, K. ZAVISIN <i>(Università di Belgrado)</i>	Considerazioni in merito alla validità dei Criteri di valutazione per le prove orali degli esami PLIDA B2 P. VECCHIO, G. CARDILLO <i>(Società Dante Alighieri)</i>
	12.05 12.35	Una valutazione scenario-based per esplorare i repertori plurilingui: il progetto EVAL-IC E. BONVINO, E. FIORENZA <i>(Università di Roma Tre)</i>	La formazione agli approcci interculturali: quale metodologia e quale valutazione? G. VERNETTO <i>(Regione autonoma della Valle d'Aosta)</i>	Chi ha paura della soggettività? Studio di caso su complessità e sfocatezza nella valutazione della performance orale in italiano L2 C. CERVINI, Y. MARTARI <i>(Università di Bologna)</i>	Rater Discrepancy Negotiations: How to develop and validate a new scale for analysis E. SEVGI-SOLE, A. UNALDI <i>(University of Milan, University of Huddersfield)</i>

	12.35 14.15	PAUSA PRANZO			
S4	14.15 15.15	SESSIONE PLENARIA Language assessment literacy: challenges and prospects Prof. Dina TSAGARI, <i>Oslo Metropolitan University</i>			
S5		4 SESSIONI PARALLELE 15.20 – 17.20			
		S5.1 – Auditorium	S5.2 – Aula B	S5.3 – Aula C	S5.4 – Aula E
	15.20 15.50	Linee guida per la valutazione linguistica dell'allievo adulto anziano M. CARDONA, M. DE IACO <i>(Università di Bari)</i>	Valutare le competenze argomentative in italiano L1: uno studio su problemi matematici nella scuola primaria C. ONESTI <i>(Università di Torino)</i>	L'italiano come lingua di contatto a scuola: uno studio di valutazione linguistica nella Provincia Autonoma di Bolzano C. BRIGADECI, P. MASILLO <i>(Università per Stranieri di Siena)</i>	Proposte per una valutazione formativa per la didattica dell'italiano online M. LA GRASSA <i>(Università per Stranieri di Siena)</i>
	15.50 16.20	Valutare le dinamiche di interazione e mediazione online in contesto plurilingue all'università: un tentativo di rendere operativi i descrittori delle scale del <i>Companion Volume</i> S. BENAVENTE FERRERA, P. CELENTIN <i>(Università di Verona)</i>	Valutare l'italiano accademico: problemi e sfide F. SISTI, C. PIERANTOZZI <i>(Università di Urbino)</i>	Indagine sulla valutazione del processo didattico e sulla valutazione dell'apprendimento linguistico dell'italiano come LS nel Kansai G. SERRAGIOTTO, G. MAUGERI <i>(Università Ca' Foscari Venezia, Università di Urbino)</i>	Imparare a valutare con un sistema di valutazione automatica per insegnare meglio l'italiano e altre lingue C. MARELLO*, M. MARCHISIO*, E. CAMILLO**, M. PULVIRENTI* <i>(*Università di Torino, **Istituto Majorana Torino)</i>
	16.20 16.50	Cosa significa sapere mediare nel contesto teletandem? P. LEONE, E. PADNE <i>(Università del Salento)</i>	Le parole per imparare ad imparare: valutazione quali-quantitativa della competenza lessicale F. FERRUCCI <i>(Università della Tuscia-Università di Roma "La Sapienza")</i>	La valutazione delle competenze linguistiche a UNIBZ M. SCOMPARIN, E. BONETTO <i>(Libera Università di Bolzano)</i>	Sviluppare competenze linguistiche attraverso un modello di valutazione formativa automatica C. FISSORE, M. MARCHISIO, C. MARELLO, M. PULVIRENTI <i>(Università di Torino)</i>
	16.50 17.20	Multilingual assessment competences and practices in Europe: ENRICH Erasmus+ L. LOPRIORE*, D. TSAGARI**, K. REED** <i>(*Roma Tre University, **Oslo Metropolitan University)</i>	Valutare le competenze linguistiche in italiano L1 tra scuola e università: criteri, obiettivi e strumenti F. GAMBETTI, M. FRASCARELLI, G. CARELLA <i>(Università di Roma Tre)</i>	Raccontare le proprie lingue: il racconto autobiografico nella formazione insegnanti alla luce del nuovo documento Orientamenti interculturali (2022) S. CAVAGNOLI <i>(Università di Roma "Tor Vergata")</i>	Etichettare gli errori in un corpus di apprendenti: problemi, strategie, soluzioni E. DI NUOVO, E. CORINO <i>(Università di Torino)</i>

S6	17.30 19.30	ASSEMBLEA SOCI DILLE			
	20.30	CENA SOCIALE			
Venerdì 13 maggio					
S7		4 SESSIONI PARALLELE 9.00 – 11.30			
		S7.1 - Auditorium	S7.2 – Aula B	S7.3 – Aula C	S7.4 – Aula E
	9.00 9.30	Implications for EMI vs CLIL Test Item Writing: Teacher Observations from EMI Universities in Eastern Europe and the Middle East B. LANTEIGNE <i>(LCC International University)</i>	"Tu non sei da dieci". Valutare le abilità metalinguistiche di apprendenti udenti di lingua dei segni italiana M. ROCCAFORTE <i>(Università di Roma "La Sapienza")</i>	I test di competenza linguistica per scopi accademici. Quali novità per l'italiano L2? A. GELO, G. PERI <i>(Università per Stranieri di Siena)</i>	Usabilità e apprendimento dell'italiano L2 online in piattaforme LMS e ambienti aperti: sistemi a confronto A. GASPARINI <i>(Università per Stranieri di Siena)</i>
	9.30 10.00	Cosa correggo? Competenze di valutazione CLIL e insegnanti: tra lingua e disciplina E. CORINO, S. TORSANI <i>(Università di Torino, Università di Genova)</i>	Sulla valutazione linguistica accessibile agli studenti con disabilità A. CARDINALETTI <i>(Università Ca' Foscari Venezia)</i>	La valutazione dell'efficacia delle attività pre-partenza (PDD) rivolte ai rifugiati nei progetti di reinsediamento G. GROSSO, V. MONACI <i>(Università di Cagliari, Università per Stranieri di Siena)</i>	Dispositivi e-learning per tracciare e valutare l'apprendimento dell'italiano L2 in contesti formali e non formali G. FALLANI <i>(Università per Stranieri di Siena)</i>
	10.00 10.30	Assessing CLIL competencies: from theory to practice, a proposal M. BEZZEGATO <i>(Liceo Scientifico, Linguistico, Scienze Applicate "I. Nievo" – Università di Padova)</i>	La valutazione linguistica di studenti con plusdotazione: errori e proposte A. NOVELLO <i>(Università di Padova)</i>	La documentazione come strumento di valutazione S. AFFATATO, A. MANFREDI <i>(Accento Cooperativa Sociale)</i>	Valutazione di traduzioni automatiche nella pratica didattica M. TAVOSANIS <i>(Università di Pisa)</i>

10.30 11.00	The Role of background Knowledge in English for Medical Purposes Exams A. HEGEDŰS (University of Pécs)	La scrittura di apprendenti vulnerabili di italiano L2 tra correttezza formale e adeguatezza funzionale A. DE MEDO, M. MAFFIA (Università di Napoli "L'Orientale")	Valutare la complessità sintattica: considerazioni su produzione e comprensione delle strutture passive in caso di difficoltà di apprendimento V. BIANCHI (Università per Stranieri di Siena)	La valutazione nella traduzione: nuove tecnologie per un approccio valutativo innovativo G. CARLONI (Università di Urbino)
11.00 11.30	La valutazione nel CLIL: il ruolo delle tecnologie L. CINGANOTTO, F. BENEDETTI (INDIRE / IUL)	Apprendenti adulti vulnerabili: quali competenze e quali strumenti diagnostici? K. RASPOLINI (Università della Svizzera Italiana)	Verso una certificazione in didattica delle lingue minoritarie M. C. LUISE (Università di Udine)	Specificità dell'arabo e livelli di competenze: problemi e proposte C. SOLIMANDO, A. SALEM (Università di Roma Tre, Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica)
S8	Sessione poster 11.40 – 12.30			
11.40	Tecnologie del linguaggio per l'indagine e la valutazione dei processi di apprendimento della lingua D. BRUNATO, F. DELL'ORLETTA, S. MONTEMAGNI, G. VENTURI (Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli")			
11.45	Valutare la competenza linguistica in studenti adolescenti italiani con e senza DSA e in studenti stranieri A. CARDINALETTI, E. PICCOLI, F. VOLPATO (Università Ca' Foscari Venezia)			
11.50	Modelli e pratiche di valutazione linguistica nei corsi di italiano LS in ambiente e-learning Dante.global progettati sulla base del Piano dei corsi ADA B. D'ANNUNZIO, C. MENZINGER (Società Dante Alighieri)			
11.55	CALT e valutazione formativa: prime osservazioni di una sperimentazione per l'italiano LS C. GIORDANO, L. MERONI (Utrecht University)			
12.00	Italian middle school students' task motivation in narrative essay writing D. LOPOPOLO, J. C. FREY (EURAC Research)			
12.05	La valutazione della pronuncia in italiano L2 F. PEZZELLA (Università di Pisa)			
12.10	Verso una valutazione 'mediata' per la società complessa L. NANNA (Polo Scientifico Tecnico Professionale "E. Fermi-G. Giorgi" di Lucca)			
12.15	Verso una valutazione della competenza fraseologica per l'italiano L2 M. ROCCAFORTE, L. FORTI (Università di Roma "La Sapienza", Università per Stranieri di Perugia)			

	12.30 14.15	PAUSA PRANZO			
S9	14.15 15.15	SESSIONE PLENARIA Using an LOA Framework to Reimagine Foreign Language Classroom Assessments by Means of Scenarios Prof. James E. PURPURA, <i>Columbia University</i>			
S10		4 sessioni parallele 15.20 – 16.50			
		S10.1 - Auditorium	S10.2 – Aula B	S10.3 – Aula C	S10.4 – Aula E
	15.20 15.50	Aiming “at a moving target” : la valutazione della competenza pragmatica in itinere V. TRUBNIKOVA <i>(Università di Padova)</i>	Valutare l'interdisciplinarietà : dalla riflessione alla sperimentazione C. SPALIVIERO, F. FAZZI <i>(Università Ca' Foscari Venezia)</i>	La definizione del costrutto nella valutazione delle competenze per l'insegnamento dell'italiano L2 R. TOMASSETTI <i>(Università per Stranieri di Siena)</i>	“Errori” in traduzione come opportunità nella didattica del portoghese come lingua straniera C. DE SOUZA FARIA <i>(Università Ca' Foscari Venezia)</i>
	15.50 16.20	“Pragmatica in gioco” : uno strumento per la valutazione formativa e la ricerca S. FERRARI <i>(Università del Piemonte Orientale)</i>	La valutazione sommativa dell'italiano a Malta : relazioni tra abilità linguistiche S. CARUANA <i>(L-Università 'ta' Malta)</i>	Formarsi on line nella didattica dell'intercomprensione : una proposta di autovalutazione delle competenze P. CELENTIN, E. COGNIGNI, S. GARBARINO <i>(Università di Verona, Università di Macerata, Università di Torino)</i>	Dalla didattica alla certificazione linguistica e ritorno. Come la valutazione certificatoria influisce sull'insegnamento del tedesco oggi S. BERTOLLO <i>(Università di Verona)</i>
	16.20 16.50	Valutare la complessità sintattica nelle produzioni scritte in italiano L2. Un confronto dei giudizi di insegnanti e studenti nativi e non nativi I. VEDDER <i>(University of Amsterdam)</i>	La revisione come modello per l'autovalutazione di un testo accademico. Una ricerca sperimentale per l'italiano L1 e L2 P. NITTI, E. BALLARIN <i>(Università dell'Insubria, Università Ca' Foscari Venezia)</i>	Saper progettare e costruire materiali didattici : analisi dei risultati dei candidati all'esame di certificazione glottodidattica DILS-PG di II livello N. SANTEUSANIO <i>(Università per Stranieri di Perugia)</i>	La certificazione in lingua straniera (tedesco come L2) nell'insegnamento plurilingue P. MALLOGGI <i>(Università di Pisa)</i>
S11	16.50 17.00	CONCLUSIONI E CHIUSURA DEI LAVORI			

Il programma potrebbe subire alcune variazioni.

Pisa, 27 aprile 2022